



Mein Willkommensgruß gilt der Dresdner Philharmonie und ihrem Dirigenten Jörg-Peter Weigle zum Auftakt ihrer diesjährigen Gastspielreise. Die Dresdner Philharmonie ist die jüngste der vier Säulen des Musiklebens ihrer Vaterstadt, die schon im späten Mittelalter in das helle Licht der abendländischen trat. Die sächsische Hauptstadt ist heute wieder ein Zentrum der europäischen Musikpflege. Ein Aufenthalt in Dresden ist stets ein bedeutungsvoller Abschnitt im Lebenslauf eines Musikers.

Der Japan-Besuch der Dresdner Philharmonie steht in der Tradition einer lebhaften Gastspieltätigkeit, die das Orchester schon bald seiner Gründung im Jahre 1870 entfaltete. Persönlichkeiten mit klangvollen Namen hatten die Leitung, und prominente Gastdirigenten begleiteten am Pult seinen raschen Aufstieg zur Weltspitze.

Im Jahre 1986 wurde der erst 33jährige Jörg-Peter Weigle in die Chefdirigenten-Position berufen. Er wird uns diesmal Mozart, Beethoven und Brahms beschenken.

Die Dresdner Philharmonie tritt nicht zum ersten Mal in Japan auf. Daß es das erste Mal seit dem historischen Ereignis der Vereinigung ist, erfüllt uns alle mit besonderer Genugtuung.

Wilhelm Haas  
Botschafter der  
Bundesrepublik Deutschland

この度、ドレスデン・フィルハーモニー管弦楽団の日本公演の幕が切って落とされますことに対し、同管弦楽団とその指揮者、イヨルグ・ペーター・ヴァイグレ氏に心よりお祝いの言葉を申し述べたく存じます。

ドレスデンは、早くも中世後期には西洋の音楽史にその名を轟かせておりますが、同管弦楽団は、そのドレスデンの音楽界を支える四本の柱の中で、最も若いものであります。ザクセン州の州都であるこの町は、今日では再びヨーロッパの音楽を担う中心となっております。同市で研鑽を積みますことは、音楽家の経歴の中で重要な節目となるものです。

ドレスデン・フィルハーモニー管弦楽団は、創立の年である1870年直後から、盛んに外国公演を行って参りましたが、同管弦楽団の来日公演は、その伝統の一環となっているものであります。輝かしい名声を誇る何人もの人々が同管弦楽団の指揮を担当し、著名な客演指揮者たちによって、瞬く間に管弦楽団としての世界のトップに踊り出たのであります。

1986年には、若干33才のイヨルグ・ペーター・ヴァイグレ氏が首席指揮者に任命され、この度の公演ではモーツァルト、ベートーベン、ブラームスの作品を披露してくれます。

ドレスデン・フィルハーモニー管弦楽団の日本公演は、今回が初めてではありませんが、歴史的な統一後の初来日ということに、私共は特別な満足感を覚えております。

ドイツ連邦共和国大使  
ヴィルヘルム・ハース